

ՅՈՒՑԱԿ ԵՒ ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆՆԵՐ

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԻ Գ. ԿԻՒԼՊԵՆԿԵԱՆ ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆԻ

ՀԱՅԵՐԷՆ ՀՆԱՏԻՊ ԳԻՐԳԵՐՈՒ

(1512 — 1800)

232

ԳԻՐԳ ՈՐ ԿՈՉԻ ՎԱՐՃՈՒՄԸ ԿՏԱԿԱԳՐՈՒԹԵԱՆ: ԲՐԳՃ. Ազալարի սրգի Երևանցի Գարոնի Գարբիէլ: Վենետիկ, ապ. Անտո Գոթոլի, 1749, 244 էջ:

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ

ԳԻՐԳ ՈՐ ԿՈՉԻ ՎԱՐՃՈՒՄԸ ԿՏԱԿԱԳՐՈՒԹԵԱՆ.

Որով յարգարի հանապարհորդ ժարգն է կենի աշտիկ, առ ի առնել զկտակն իւր խոհեմողէն, եւ առ ի հախաւորաւ զաշի, զոր արագապէս լինելոց է:

Բարգմանեցեալ է յաղտիական լեզուէ ի Հայ բարբառ, յԵրևանցի ազալարի սրգի Գարոնի գարբիէլէ: Եւ ազալարեցեալ եղև արգեամբք նոյնոյ Թարգմանի. ի փառս աստուծոյ, եւ ի յազուս բարեպաշտ անձանց:

Ի հայրապետութեան Տեառն Ապարու Հայոց Կաթուղիկոսի: Յամի Տեառն. 1749. յազատասի. 20. Ի Վենետիկ: Ի Տպարանի Անդոնի Բոթոլի Հրամանա Մեծաւորագ:

ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ

Շնորհիւ ամենազորին աստուծոյ, եղբրեցաւ ազալարութիւն սոյն գրգոյս, որ կոչի վարժուած կտակագրութեան, Թարգմանեցեալ է նուաստութենէ իմէ՛լ գարբիէլէ ազալարեան: Քանզի յառաջ չառ զԵրևանաստան ամ մինչ էի եւ ի մաւրաւ քաղաքն, որ է հաւա- նանդիտաւ հնդկաց, աշխարհին անդ էր եւ հուլալայցի խոհա բառալոց-պարոն պիտարոն ռա- կանեան, որ շնորհեաց ինձ զասի գիրքս աղանձական լեզուաւ ապագրեալն Եւ խնդրեաց յի- նէն, զի Թարգմանիցէի է Հայ բարբառ է յազուս ազգի մերոյ, որ եւ Թարգմանեցի անդ: Եւ աշտ ըստ սնորհեման անան, ապագրել ետաւ ի վենետիկ քաղաքի, առ ի սար առնել ի մէջ մերաստից: Ուստի ոյժ ընթեանոյժ զայս, առ անք յիշման արժանի համարելիք զՍարգ- մանդաւ, ետև զվերագրեցեալ պարոն Գեարոն սոկանեան, հանգեցմ ազալանով մերովք: Որ եւ յիշեցեալք լինիցիք սուղի աստուծոյ, եւ ամենից արքայ նորին. ողջ լինուք:

Կիւլլիկեան Մատենադարան

230-2 Աջ

233

ՄԱՏԹԷՆՈՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏ. ՎԱՐԳ ՍՐԲՈՅՆ ԳՐԻԳՈՐԻ ԼՈՒՍԱՆՈՐԱՅԻՆ: Վենետիկ, ապ. Անտո Գոթոլի, 1749, 328 էջ:

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ Ա

ՎԱՐԳ ՍՐԲՈՅՆ ԳՐԻԳՈՐԻ ԼՈՒՍԱՆՈՐԱՅԻՆ.

Հրամանաւ մեծաւորաց հանգերմ փրկիլիւնիով:

Արքեմորք եւ ծախիւք Ազնուարարոյ եւ ազնւածէնար Գրիստոսաւէր բարեպաշտի ուժեմն ի փառս Տեառն:

Ի Հայրապետութեան Լրատուչոյս Գահին սրբոյ էջմիածնի Տեառն Տեառն Ղազարու Հայոց Կաթուղիկոսին: Յամի փրկչին. 1749. ի օգոստոսի. 15: Իսկ ըստ Հայոց. յամին. ռնգց:

Ի Վնկտիկ Ի Տպարանի Անտնի Գոթօյի:

Հրամանաւ Մեծաւորաց Հանգերմ փրկչէնիով:

ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ

Ձուռի:

Կիւլպինկան Մասնազարան

227-9 Դու:

ՅԱՆՕԹ.

406-րդ էջն սկսեալ, 1-47 էջակալութեամբ կը սկսի լծամանկագրութիւն սրբազան աւրբ գրաց:

236

ԱՐՄԱՆ ԴԳԻՐ. ԳԻՐԳ ՍԱՀՄԱՆԱՆ ՅՈԴՆԱԴԻՄԻ ԻՐՈՂՈՒԹԵԱՆՏ: Կ. Գալիս, աղ. Ջելին Յովհաննէս, 1749. 628 էջ:

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ

ԳԻՐԳ ՍԱՀՄԱՆԱՆ յաշնագրի իրողութեանց:

Ըստ Կարգի ուղարկելիցն ի մի վայր հաւաքեցեալ, Ի Հայրապետութեան Սրբոյն էջմիածնի Տեառն Ղազարու Սրբազան Կաթուղիկոսի, ամենայն Հայոց, նա ի Գաղաթաղութեան Սրբոյն Երևանագէտի Տեառն Գրիգորի՝ երկոյս երանելոյ Բարանապետի: Նա Հրամանաւ կոտանակեալ պոյսոյ Գաղաթաղ, Տեառն Յակոբայ, յաշնագրաւ՝ եւ Առաւանդաբան Վարդապետի:

Նրկադիրութեամբ իստատաղանկ եւ ջնիւն բանասերէ՝ արսէն զորոյ կոտանակեալ պոյսեցեալ: Իսկ եւ Արքեմորք, եւ գոյնք, ի յայնչ լոյս անցեալ:

Ի Թուին Հայոց, (ռնգը:) Փետրվար ամսոյ, 17:

(Ի ապարանի ջնիւն Յովհաննէսի:)

ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ

Յիշատակարան Տպեցման Գրքոյս:

Ենթադիւ՝ եւ ողորմութեամբ Առաւանդ, եւ օգնականութեամբ Սրբուհոյ Առաւանդանին, որ եւ մաղթանոց Սրբոյ Ամլուրդույն Յովհաննէս Կարապետին՝ յանկ ելեալ աւարանցաւ նորաստանի բարաստան, վայելչեղեղ՝ եւ յաշնագրեղ ծաղիւք, եւ հոգեղիւյոց բարանակա՝ առատարուչի վտախք, ի փառս միայն Առաւանդ, եւ ի պարանաւ ամենաբնեւալ գիտունւոյն երկիւր: Իսկ եւ ի յօգուս մանկանց Սնկեցեալ:

...Յորոց մի եւ նա յանեալ ոտուկս եւ Բազմուր ի խուրս իմաստեղ, արսէն լսկ եւեթ անուամբ ջնիւն զգրեալ, ըստ Տեառն շնորհելոյ պարգեւացն աւարք, որ տեսչաւապէս եւ առատարուչիւրէն ներ հեղու ի սիրտ եւ ի հոգի՝ սիրով ինքրապաց:

Մտնաւանդ յայտմ Բլաւատականութեան՝ եւ ընտանեկանութեան զիպեցման ամառակի ներկայականիս յաւանդին, նոր անհաւաքին էր ամբխո մեղապարտի արժանաւորի զործոյ ոտին յալողման՝ սակս անթիւ եւ անկշիւ անօրէնութեանց իմոց: Բայց սակայն հ'աւ հիքոյս ուժգնութիւն եւ կարողութիւն, զթածն, աննախանձ, եւ բազմապարզեան՝ առ ի յայտ անել զայս նորանին եւ իմաստաւոյց մասեանս՝ Որ Կոյի Սահմանաց:

Ի Հայրապետութեան Սրբոյն էջմիածնի Վնկտաւ Տեառն Ղազարու Սրբազան Կաթուղիկոսին ամենայն Հայոց:

Ան ի Պատրիարքական Սրբոյ, Երուսաղէմի Տեառն Եպիսկոպոս, Առաջնորդական Վարդապետի՝ Վարժապետան իմոյ:

Ընդհանրացված պրոբնայ Գառիբաթուբեան Տնտեսն Միջնառայ Կոնստանտին և Վերականգնող Վերականգնող:

Արք. թէպէս զանազան աւանդներ գտանել, և կարելի գտանել յայտնի, թէ ի յԱստուածաբան Վարդապետաց, և թէ իմաստնոցն ցատաւորաց, բայց զմեռն յամուստեանս զերկարութիւն բարից՝ ասանց զանց արարաք:

...Այլ եւս յի՛ման արժան առնել զՍրբնաւոյ թ թոնիք ազգականութան՝ զկրսէն աւանդադրորոյս։ Եւ զՆայրի թ՛՛մ՝ զԹուրքութեան որդի Կեաւորան Կարապետ։ Եւ զՄարիի թ՛՛մ Ընեղուցանի թ՛ Գրիգորս՝ զՍիւրբիւնի, եւ զԿարաբէ։ Եւ զԳլխաւորս մեր յեւթիթ թ՛ Տէր։

Այլևս չիտ այդ՝ ինքնիքը և զազադրոց սորին զնչին Մահահար Յուհաննիս, ահա՛ ամբ և հիմ Սարգիսադը. և զննողն իմ զՄահահար Չազարն. իւ զՄայրն իմ զՂոխիթիմէ և զարդահանն իմ զՏիրացուն Սահեփանն. և զայլ ամենայն արհանի ստույն միմեան, որսն մեր և զնոցիւր իմ զհիշումսդ:

Իսկ եւ յիւնիցք զաշխարհաւոր զորմարտիս միջոյ զաւարարթոյ սորիս զՏիրացոյ, Անտան. եւ զմեզոս իւր Հանդուցեալ զԵնաբայի Գրիգորն. եւ զմայրն իւր զՄարիամն: Նաեւ զմերս աշխարհաւոր զորմարտիս զԲարսեղան՝ զԽոսրոս աեւանցի զԵնաբայի իսն. եւ զմեզոս իւր Հանդուցեալ զԵնաբայի, եւ զմայրն իւր:

Եւ զայլ աշխատանքսն ծնր յիշխելիք թ Տէր. եւ զուր յիշողոց՝ յիշեալ լիջիք յերկ-
հից, արքայութիւն. որ է օրհնեալ ի յաւանդանս, Սէն

 $\Delta_{\text{L}} = \mu_{\text{L}}$

12p. 4-6-5p. 2-4-6-8-10-12-14-16-18-20-22-24-26-28-30-32-34-36-38-40-42-44-46-48-50-52-54-56-58-60-62-64-66-68-70-72-74-76-78-80-82-84-86-88-90-92-94-96-98-100-102-104-106-108-110-112-114-116-118-120-122-124-126-128-130-132-134-136-138-140-142-144-146-148-150-152-154-156-158-160-162-164-166-168-170-172-174-176-178-180-182-184-186-188-190-192-194-196-198-200-202-204-206-208-210-212-214-216-218-220-222-224-226-228-230-232-234-236-238-240-242-244-246-248-250-252-254-256-258-260-262-264-266-268-270-272-274-276-278-280-282-284-286-288-290-292-294-296-298-300-302-304-306-308-310-312-314-316-318-320-322-324-326-328-330-332-334-336-338-340-342-344-346-348-350-352-354-356-358-360-362-364-366-368-370-372-374-376-378-380-382-384-386-388-390-392-394-396-398-400-402-404-406-408-410-412-414-416-418-420-422-424-426-428-430-432-434-436-438-440-442-444-446-448-450-452-454-456-458-460-462-464-466-468-470-472-474-476-478-480-482-484-486-488-490-492-494-496-498-500-502-504-506-508-510-512-514-516-518-520-522-524-526-528-530-532-534-536-538-540-542-544-546-548-550-552-554-556-558-560-562-564-566-568-570-572-574-576-578-580-582-584-586-588-590-592-594-596-598-600-602-604-606-608-610-612-614-616-618-620-622-624-626-628-630-632-634-636-638-640-642-644-646-648-650-652-654-656-658-660-662-664-666-668-670-672-674-676-678-680-682-684-686-688-690-692-694-696-698-700-702-704-706-708-710-712-714-716-718-720-722-724-726-728-730-732-734-736-738-740-742-744-746-748-750-752-754-756-758-760-762-764-766-768-770-772-774-776-778-780-782-784-786-788-790-792-794-796-798-800-802-804-806-808-810-812-814-816-818-820-822-824-826-828-830-832-834-836-838-840-842-844-846-848-850-852-854-856-858-860-862-864-866-868-870-872-874-876-878-880-882-884-886-888-890-892-894-896-898-900-902-904-906-908-910-912-914-916-918-920-922-924-926-928-930-932-934-936-938-940-942-944-946-948-950-952-954-956-958-960-962-964-966-968-970-972-974-976-978-980-982-984-986-988-990-992-994-996-998-1000-1002-1004-1006-1008-1010-1012-1014-1016-1018-1020-1022-1024-1026-1028-1030-1032-1034-1036-1038-1040-1042-1044-1046-1048-1050-1052-1054-1056-1058-1060-1062-1064-1066-1068-1070-1072-1074-1076-1078-1080-1082-1084-1086-1088-1090-1092-1094-1096-1098-1100-1102-1104-1106-1108-1110-1112-1114-1116-1118-1120-1122-1124-1126-1128-1130-1132-1134-1136-1138-1140-1142-1144-1146-1148-1150-1152-1154-1156-1158-1160-1162-1164-1166-1168-1170-1172-1174-1176-1178-1180-1182-1184-1186-1188-1190-1192-1194-1196-1198-1200-1202-1204-1206-1208-1210-1212-1214-1216-1218-1220-1222-1224-1226-1228-1230-1232-1234-1236-1238-1240-1242-1244-1246-1248-1250-1252-1254-1256-1258-1260-1262-1264-1266-1268-1270-1272-1274-1276-1278-1280-1282-1284-1286-1288-1290-1292-1294-1296-1298-1300-1302-1304-1306-1308-1310-1312-1314-1316-1318-1320-1322-1324-1326-1328-1330-1332-1334-1336-1338-1340-1342-1344-1346-1348-1350-1352-1354-1356-1358-1360-1362-1364-1366-1368-1370-1372-1374-1376-1378-1380-1382-1384-1386-1388-1390-1392-1394-1396-1398-1400-1402-1404-1406-1408-1410-1412-1414-1416-1418-1420-1422-1424-1426-1428-1430-1432-1434-1436-1438-1440-1442-1444-1446-1448-1450-1452-1454-1456-1458-1460-1462-1464-1466-1468-1470-1472-1474-1476-1478-1480-1482-1484-1486-1488-1490-1492-1494-1496-1498-1500-1502-1504-1506-1508-1510-1512-1514-1516-1518-1520-1522-1524-1526-1528-1530-1532-1534-1536-1538-1540-1542-1544-1546-1548-1550-1552-1554-1556-1558-1560-1562-1564-1566-1568-1570-1572-1574-1576-1578-1580-1582-1584-1586-1588-1590-1592-1594-1596-1598-1600-1602-1604-1606-1608-1610-1612-1614-1616-1618-1620-1622-1624-1626-1628-1630-1632-1634-1636-1638-1640-1642-1644-1646-1648-1650-1652-1654-1656-1658-1660-1662-1664-1666-1668-1670-1672-1674-1676-1678-1680-1682-1684-1686-1688-1690-1692-1694-1696-1698-1700-1702-1704-1706-1708-1710-1712-1714-1716-1718-1720-1722-1724-1726-1728-1730-1732-1734-1736-1738-1740-1742-1744-1746-1748-1750-1752-1754-1756-1758-1760-1762-1764-1766-1768-1770-1772-1774-1776-1778-1780-1782-1784-1786-1788-1790-1792-1794-1796-1798-1800-1802-1804-1806-1808-1810-1812-1814-1816-1818-1820-1822-1824-1826-1828-1830-1832-1834-1836-1838-1840-1842-1844-1846-1848-1850-1852-185

($q=2$ $p=1$ $r=1$ $s=1$ $t=1$ $u=1$ $v=1$ $w=1$ $x=1$ $y=1$ $z=1$.)

(Է՝ հասարակ՝ խնդրած ծրննալ.)

(6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042

(Is. 40:4-5, 6-7, 8-9, 10-11, 12-13, 14-15, 16-17, 18-19, 20-21, 22-23, 24-25, 26-27, 28-29, 30-31, 32-33, 34-35, 36-37, 38-39, 40-41, 42-43, 44-45, 46-47, 48-49, 50-51, 52-53, 54-55, 56-57, 58-59, 60-61, 62-63, 64-65, 66-67, 68-69, 70-71, 72-73, 74-75, 76-77, 78-79, 80-81, 82-83, 84-85, 86-87, 88-89, 90-91, 92-93, 94-95, 96-97, 98-99, 100-101, 102-103, 104-105, 106-107, 108-109, 110-111, 112-113, 114-115, 116-117, 118-119, 120-121, 122-123, 124-125, 126-127, 128-129, 130-131, 132-133, 134-135, 136-137, 138-139, 140-141, 142-143, 144-145, 146-147, 148-149, 150-151, 152-153, 154-155, 156-157, 158-159, 160-161, 162-163, 164-165, 166-167, 168-169, 170-171, 172-173, 174-175, 176-177, 178-179, 180-181, 182-183, 184-185, 186-187, 188-189, 190-191, 192-193, 194-195, 196-197, 198-199, 200-201, 202-203, 204-205, 206-207, 208-209, 210-211, 212-213, 214-215, 216-217, 218-219, 220-221, 222-223, 224-225, 226-227, 228-229, 230-231, 232-233, 234-235, 236-237, 238-239, 240-241, 242-243, 244-245, 246-247, 248-249, 250-251, 252-253, 254-255, 256-257, 258-259, 260-261, 262-263, 264-265, 266-267, 268-269, 270-271, 272-273, 274-275, 276-277, 278-279, 280-281, 282-283, 284-285, 286-287, 288-289, 290-291, 292-293, 294-295, 296-297, 298-299, 300-301, 302-303, 304-305, 306-307, 308-309, 310-311, 312-313, 314-315, 316-317, 318-319, 320-321, 322-323, 324-325, 326-327, 328-329, 330-331, 332-333, 334-335, 336-337, 338-339, 340-341, 342-343, 344-345, 346-347, 348-349, 350-351, 352-353, 354-355, 356-357, 358-359, 360-361, 362-363, 364-365, 366-367, 368-369, 370-371, 372-373, 374-375, 376-377, 378-379, 380-381, 382-383, 384-385, 386-387, 388-389, 390-391, 392-393, 394-395, 396-397, 398-399, 400-401, 402-403, 404-405, 406-407, 408-409, 410-411, 412-413, 414-415, 416-417, 418-419, 420-421, 422-423, 424-425, 426-427, 428-429, 430-431, 432-433, 434-435, 436-437, 438-439, 440-441, 442-443, 444-445, 446-447, 448-449, 450-451, 452-453, 454-455, 456-457, 458-459, 460-461, 462-463, 464-465, 466-467, 468-469, 470-471, 472-473, 474-475, 476-477, 478-479, 480-481, 482-483, 484-485, 486-487, 488-489, 490-491, 492-493, 494-495, 496-497, 498-499, 500-501, 502-503, 504-505, 506-507, 508-509, 510-511, 512-513, 514-515, 516-517, 518-519, 520-521, 522-523, 524-525, 526-527, 528-529, 530-531, 532-533, 534-535, 536-537, 538-539, 540-541, 542-543, 544-545, 546-547, 548-549, 550-551, 552-553, 554-555, 556-557, 558-559, 560-561, 562-563, 564-565, 566-567, 568-569, 570-571, 572-573, 574-575, 576-577, 578-579, 580-581, 582-583, 584-585, 586-587, 588-589, 590-591, 592-593, 594-595, 596-597, 598-599, 600-601, 602-603, 604-605, 606-607, 608-609, 610-611, 612-613, 614-615, 616-617, 618-619, 620-621, 622-623, 624-625, 626-627, 628-629, 630-631, 632-633, 634-635, 636-637, 638-639, 640-641, 642-643, 644-645, 646-647, 648-649, 650-651, 652-653, 654-655, 656-657, 658-659, 660-661, 662-663, 664-665, 666-667, 668-669, 670-671, 672-673, 674-675, 676-677, 678-679, 680-681, 682-683, 684-685, 686-687, 688-689, 690-691, 692-693, 694-695, 696-697, 698-699, 700-701, 702-703, 704-705, 706-707, 708-709, 710-711, 712-713, 714-715, 716-717, 718-719, 720-721, 722-723, 724-725, 726-727, 728-729, 730-731, 732-733, 734-735, 736-737, 738-739, 740-741, 742-743, 744-745, 746-747, 748-749, 750-751, 752-753, 754-755, 756-757, 758-759, 760-761, 762-763, 764-765, 766-767, 768-769, 770-771, 772-773, 774-775, 776-777, 778-779, 780-781, 782-783, 784-785, 786-787, 788-789, 790-791, 792-793, 794-795, 796-797, 798-799, 800-801, 802-803, 804-805, 806-807, 808-809, 810-811, 812-813, 814-815, 816-817, 818-819, 820-821, 822-823, 824-825, 826-827, 828-829, 830-831, 832-833, 834-835, 836-837, 838-839, 840-841, 842-843, 844-845, 846-847, 848-849, 850-851, 852-853, 854-855, 856-857, 858-859, 860-861, 862-863, 864-865, 866-867, 868-869, 870-871, 872-873, 874-875, 876-877, 878-879, 880-881, 882-883, 884-885, 886-887, 888-889, 890-891, 892-893, 894-895, 896-897, 898-899, 900-901, 902-903, 904-905, 906-907, 908-909, 910-911, 912-913, 914-915, 916-917, 918-919, 920-921, 922-923, 924-925, 926-927, 928-929, 930-931, 932-933, 934-9

[illegible]

ဗုဒ္ဓဗျူဟာနှင့်အညီ ဗုဒ္ဓဘာသာဝင်များအား

250-155 8/1

დასტავი (ფაქტ): 4. 9-16, 100. 17-18-19-20-21-22, 1749 (1750), 811 69.

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ

124-8 4: 4p = 4-6 49 7-12.

ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ.

Յիշատակարան Մատենիս :

Ողորձութեամբ տեսնոն ձերոյ յիշուոյ ջրիստոն՝ Եւ բարեխոսութեամբ սուրբ Աստուածածնին՝ եւ սէւրբ Սարգսի զօրավարին, եղեւ աւարտ ճաշոց Գրբիս Հին եւ Նոր կրօնականացն աստուծոյ:

Ի Հայրապետութեան սուրբ ժողովին իջեալէն Տեառն Ղազարու սրբազան Հայրապետին ամենայն Հայոց:

Եւ ի պատրիարքութեան որոյ, Երուսաղէմի է, հոսանդեալ պոյսոյ տեառն Ռահմանի եւ տեառն Միհասայ Աստուածաբան շարժչաց որոյ, կենդեցոյ:

“... Դժգոհ ժեպոյ (1199). Ի Մայիսի երկր:

Արդ որք ընթերցող զսա, յիշեցէ զԿանոնացնայ, ծնողն իմ զԿանոնսի իմորդի ոն:

ՅՔԼԵՅԷ Լ. զգաստակեցի արքայու Յարութիւն. որ է ասորոմն սորս եղծ, ճեռ ձե-

Յիւլջէք և զւայր հորին զՍարգիսն. և զմայր հորին զԵւայն, Եւ զհրապարակաւորս
անձին իւրոյ զպարոն Սամուէլն և զպարոն Մանուէլն:

Նաեւ յիշեցի զնշին եւ զտապիտան ծառայս ձեր զՄարտիրոս զպիբոյ։ Աւ զտիբեթ որդեակն իմ զտիրացու Սեբոբէն. որ ի զորք լարարարդութեան կապարեայ տառիցն եւ ցրբ-
մանցն նոցին զցայգն և զգերեկ միայնակ՝ ոչ սակաւ կրեաց զաշխատանս. զորոյ զկեանս եր-
կարս արասցէ առաւուսն ամենայնի։

Վերջապէս յիշեցէր եւ զաշխատաւոր զործոյս զղարտոյ կազգուանու զտիրացու Ի-
կիթեանն. եւ զծեօզս նորա զմիբգախանն եւ զմարիեայն. նաեւ զաւետիսն։

Կիւլպէնկեան Մատենադարան

264-6

1750

238

Ն Ե

Ս. ՆԵՐՍԷՍ ԼԱՄԲՐՈՒԱՅԻ. ԳԻՐԲ ՍԻՐՈՅ ԵՒ ԽԱՂԱՂՈՒԹԵԱՆ. Կ. ԳՆԼԻՄ, 1749, 160 էջ։

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ

ԳԻՐԲ ՍԻՐՈՅ ԵՒ ԽԱՂԱՂՈՒԹԵԱՆ։

Շարադրեցեալ է Վրբոյն Ներսէսէ Լամբրոնացւոյ ձորիմաստ եւ Առաւուստարան մե-
ծի Շնորհաւանալ Վարդապետին մերոյ։ Ի խնդրոյ Հրեշտակաւորն Կաթուղիկոսին մերոյ՝
Տեառն Գրիգորիսի՝ եղբոր Որդւոյ Սրբոյն Ներսէսի։

Հրամանաւ Տեառն Յարութիւն Արհի Եպիսկոպոսի, եւ փոխտարդի։

(Ի Թուին Հայոց ռճըր։)

ՇՆՈՐՀԱՆԱԳՐԱՆ

Շնորհին Առաւուսոյ՝ աղեցաւ տեարակս, որ է՝ առիթ սիրոյ եւ խաղաղութեան. եւ
րնծայեցաւ խաղաղաւոր ամառաց, որք աւետարանին չքիտառի են ունկնդիրք. ուր ամենա-
փոքրին առէ թէ՛ կալարուք յանմիտ ձեր զաղն, եւ խաղաղութիւն արարէք ընդ միմեանս։
Իսկ որ րանեպուստութեան են Հեռեւորք, ի րա՛յ կացցեն ի խաղաղական գրոյս. եւ առաւուսն
խաղաղութեան՝ եղբոյն ընդ մեզ, ամէն։

Ի յայս շարս առաւ է՝ Թուական.

որ յայտնէ զթիւ տարին արպման.

եթէ թեմի՝ քանի՞ է այն.

ընդ զայ գրոյն՝ է յղեան։

Կիւլպէնկեան Մատենադարան

230-153 Լա

239

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԿՐՈՆԱՒՈՐ ԵՒՍԵԲՈՍ (ՆԵՐՍԻՄԵՐԳԵԱՆՑ). ԿԵՒԻ ԺԱՄԱՆԱԿԻ. Թրգմ. Զա-
րարիա Վրդ. Աղեցիի։ Վենետիկ, ապ. Ստեփաննոս Որլանտեան, 1750, 552 էջ։

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ

ԳԻՐԲ ԱՆՈՒԱՆԱԿԻ ԿԵՒԻ ԺԱՄԱՆԱԿԻ։

Երբս ջուցանի զանգաւանութիւն ի մէջ ժամանակաւորին, եւ յաւիտեականին։

Արարեալ է Յովհաննո։ Ուսերիտէ ներիմերդեանց ի միաբնութեան յիտաւանաց։
Թարգմանեալ յիտաւանաց լեզուէ ի հայ բարբառ. Ի հայր Զարարիայ վարդապետէ աղեցւոյ
յաշակեալ։ Միտիթարայ մեծի Արարիի։

Ի հայրապետութեան տեառն Ղազարու հայոց կաթողիկոսի. Յամի տեառն. 1750։
Իսկ ի Թուին հայոց. ռճըր։

Ի Վենետիկ, ի տպարանի Որլանտեան Ստեփաննոսի։ Հրամանաւ մեծաւորաց։

ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ

Ձուռի,

Կիւլպէնկեան Մասնագործ

237 ՆՆ

240

ԿԱՌԼՕ ՌԻՍՈԼԻ. ՃՇՄԱՐՏՈՒԹԻՒՆ ՅԱՒԻՏԵՆԱԿԱՆ. Թրդմ. Գեարու Վրդ. Թիֆլիսցի:
Հրա. Սարգիս Արքեպ. Կ. Գուլեցի: Վենետիկ, ապ. Անտոն Գոթթլի, 1750. 10 չւ. + 520
= 530 էջ:

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ

ՃՇՄԱՐՏՈՒԹԻՒՆ ՅԱՒԻՏԵՆԱԿԱՆ.

Շարադրեցեալ է Կառլոս Կիսլի կոչեցելոյ ի կարգէ Յիսուսեան: Եւ թարգմանեցեալ
է Գեարու Վրդուկեան թիֆլիսցի: Եւ ապագրութեամբ ի լոյս տանցեալ ի Սարգիս Արք-
եպիսկոպոսէ Կոստանդնուպոլսեցւոյ, յապաւմամբ իսրդ լարագրութեանց՝ որքան իցէր կա-
րէի:

Ընդ որ առակցին Կառլոս Կիսլի գեղեցկագոյն Կառլոս, եւ Քարպէ՝ Վառն Ապագր-
ութի աւուրն:

Օժանդակութեամբ Կիսլի ժառանգի Յովսէփ որդի՝ Յունեմէն լէլիպուսի սեզ-
րոսեան:

Ի Հայրապետութեան որդոյ էջմիածնի՝ Տեառն Ղազար: Կաթողիկոսի Հայոց:
Յամի Տեառն ժերոյ. 1750. Յաղրիբ. 38:

Ի Վենետիկ ի ապարանի Անտոնի Գոթթլի: Հրամանա Մենուարաց:

ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ

Ձուռի,

Կիւլպէնկեան Մասնագործ

210 ՔԻ

241

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՍԱՆՃԷՄԻՆԵՑԻ. ԳԻՐԲ ՕՐԻՆԱԿԱՆՆԵՐ ԵՒ ՆՄԱՆՈՒԹԵԱՆՆԵՐ, Թրդմ. Ղուկաս Վրդ.
Խարբերչի: Վենետիկ, ապ. Անտոն Գոթթլի, 1750, XX(20) + 1092 + 1 չւ. = 1113 էջ:

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ Ա

ԳԻՐԲ ՕՐԻՆԱԿԱՆՆԵՐ ԵՒ ՆՄԱՆՈՒԹԵԱՆՆԵՐ

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ Բ

ԳԻՐԲ ՕՐԻՆԱԿԱՆՆԵՐ ԵՒ ՆՄԱՆՈՒԹԵԱՆՆԵՐ

Յաւէտ օգտակար եւ պիտանի ի զարգացումն աւուսեանեցի բանասիրաց. ծանա-
ւանդ իսկ բանբուն թարգմտաց. եւ դրէթէ առնալն եկեղեցական անձանց: Արարեալ ի Հե-
ղինակէ Յունեմէն Սանճէմիսեցւոյ, ի կարգէ Քարպէսի:

Ի լատինական լեզուէ ի Հայկական թարգմանեցեալ՝ ըստ ժառանգի ի Գիւլիս,

և ըստ մասին ի կոստանդնուպոլիս ի Ղուկասու վարդապետէ խորհրդացւոյ ի խնդրոյ տեսած Յունեանս զերմանեալ վարդապետի բաղինչւոյ Պատրիարքի կոստանդնուպոլսոյ:

Եւ այժմ ի ձեռն յոյնաշնոն աշխատասիրութեան Սարգսի արքեպիսկոպոսի կոստանդնուպոլսոյ ի լոյս տնկեալ յարմարաբանութեամբ, եւ ազգաբանութեամբ: Ի փառս ամենաժեշտին Աստուծոյ: Բ պատիւ Երանանւոյ կուսիքի մարիամու: Եւ ի լուսաւորութիւն մեղաշինչ:

Յորդորմար, եւ իւրոյ իսկ արդեամբ տեսած իսահակայ իմաստանախօս վարդապետի եւ Հռոյակաւոր Արքեպիսկոպոսի, մակնականք Անապին կուեցելոյ:

Ի հայրապետութեան Հայոց ի ըստանկարն սուրբ իջմիտին: Տեսած Ղապարու կաթողիկոսի լուեցելոյ: Յամբ ներմարմանութեան Տեսած մերոյ: 1750: Եւ ի թուականութեան Հայոց, անգր: Յամանան յուլիսի:

Ի Վենետիկ ի Յոգրանի Անտիքի Պաթարի, Հրամանա Մեծաւորաց:

ՌԵՇԻՍԿԱԿԱՐԱՆ

Արձանագիւր յիշատակագրութեամբ ապիւ առաջի մատենին:

Շնորհիւ ... յանկ երեւել աւարտեցաւ ազգաբանմն սոյն արդատաւի մատենին: որ կոչի Գիրք օրինակաց եւ նմանութեանց. յամբ Տեսած 1750: ի յուլիսի ամսոյ: Վստեղի որպէս յակարս յիշատակեցաւ յինչ յառաջին նախաբ, եւ յառաջարանութեան. թէ յարդարմար եւ նախիւ, Տեսած իսահակայ եւ Արքեպիսկոպոսի ի լոյս ամալ սոյն գործ: Նոյնպէս ի վերջարանութեանս համատարի յիշատակել պարտաւորիմ եղբայր մերաշինչ՝ զարեւիսն զիստան արհիպատի, եղբոր մերոյ Հարապատի, որոյ օտկո ոչ ինայեաց զդիտայո նախայ ի ազգաբանմն սորին, զի հասցէ զիստեմանն բարւոյ: Քանզի զարգմաց յազմալիս այս մատեն, զոր ի ձեռն մենի աշխատասիրութեան իմոյ յարեցաւ ի լոյս անիւ. կամեցաւ անշնչելի յիշատակ, եւ կամ իրր վախճի կացուցանել վստն այն յարհնամ աղբեր Սուրբ լուսաւորի վանացն, որ է ի քաղաքն կարին, որ եւ կոչի մարկու վանք: Աղապաւ որոյ հարկաւորեաց եւ զիս արձանագրել զայս յիշատակարան՝ զոր ընթեանաւ յայժմիկ վերջարանութեանս: Վստեղի որպէս բաւայայտ իսկ է յոյնաց, մանաւանդ զեռնաշինչն ի կարին՝ Հնգամասն ամալ չափ երեւ սորին զարգմագիւրի աշխատանս ի պատեալս լինութեան, եւ նորոգութեան յիշատակեցելոյ աղբերն, ի զուր անդ առաջնորդ: Ուստի զիստեւի վստն արհնալ զանաշինչ: Թէ զարծարարութիւն մեն է զստացեալն պահել ի զուր, զան զուր ստանալին ստանալ: որոյ վստն արհնա կորաց զլուսեցաւ Հնորել քրտեղոսին կնգաւ այս յիշատակարանութեան սոյն ի յարգարանգի պահել յազգաբանմն զմարկն նորին: Աղապաւ պարտաւորութեան եւ պատկարանութեան նոյն սուրբ վանացն. միութարութեան օտկո մարաննից, եւ ջերմեանից օխտաւորաց. պատեալս յանախելոյ զԱստուած քաղորմին՝ վստն հազուց հազուր եւ մարմնաւոր մնողաց իւրոց, եւ իւր: Ակնունելով եւս ըստ խոստման Տեսան՝ ընկախուլ ճոպատաւորութեամբ մերին աղօթից, զհաւատար վարձո՝ հանգոյն բաժանկա եւեթ արբուցանողի զլուր ցուրտ յանուն աշակերտի միայն: Ողջ լերուք ի Տէր՝ զարգացեալ շնորհիւ:

Կիւլիկեան Մատենադարան

230:2 Յ

242

ԱՐԻՍՏՈՏԵՆԷ ԿԱՄ ՊՐԱԿԷ. ԳԻՐՔ ՊԱՏԱՐԱՆ. Թրգմ. Սահաբանեալ Լեւոնցի, Կ. Պոլիս, ապ. Գարբէլէ զպէր Բարսեղեան, 1750, 78 էջ:

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐՔ

ԳՐԳՈՒԿ ՈՐ ԿՈՅՈՒ ՊԱՏԱՐԱՆ.

որ է մասն ինչ ի զբոց պատեալացն Արթուրուրի. կամ որպէս ամանք կարծեն Պրոֆ. Գի իմաստասիրի. Թուին 1190.

ՓԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ

Ենթահոգ...

Բ Հայրապետութեան Տնտես Հազարս ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի: Եւ ի Պատ-
րիարքութեան Սրբոյ Աթոռոյ Ծրուողէմք Տնտես Յակոբայ Աստուածաբան Վարդապետի:
Հրամանաւ կոտանեղինու պոյսոյ պատրիարքի Տնտես Մինասայ Եղեապղեաց վարդապետի:
Ի ապարանի հանձնարեց Եւ Ներժնայ Բարեպետաց զարքիւն զպրի- ի թուի քրէի: Ի
Նշմին ի մայիսի 10ին:

Ի վերջ բանին աջ Զարաբէջ տեսական Եւ գործնական գիտութեան ուրախ իրուք ընդ
իս զի թէպէտ բոա տէրունական բանին զգործունէն, աշխեքն ի գրչաց զազաւազեալս ամոնս
աշ կարացի գտանել: Եւ Եւսն զաշ կարուսան տրամադրեցի զի մի կորիցն Եւ գիտեմ զի
զկոչ է ինձ ասա լաւագնութեան յանգիմանութիւն, որ ըստ իրից կերպի կարեն գտանք ա-
սել թէ եթէ ոչ կարելի գտանել զիարզ զքեզ այս իրականութեան ի մէջ մզեցնի զի թերեւ
իցէր որ կարողագոյն բան գրեզ: որ ձեռնամուր լինէր այսորիկ գործոյ, ասեմ առ այն թի
այնպիսի կարողն թաւ գոյս մեծամեծաց մեծամուր լիցի Եւ գմեզ այնու պարտաւանջ
բաւ է Ներամտաց:

Կիւպլինկեան Մատենադարան

185-1 Աբ

243

ԵՒԱԳՐ. ԳԻՐԲ ՈՒԹՆ ԵՌՐԼՐԴՈՅ ՄԵՂԱՑ: Կ. Պոլիս, տպ. Աստուածատուրի, տպագրիչ՝
Յովհաննէս Դպիր, 1750, 192 էջ:

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐՔ

ԳԻՐԲ ՈՒԹՆ ԵՌՐԼՐԴՈՅ ՄԵՂԱՑ:

Աւարեալ Սրբոյ Հօրն Եւտրիմայ: Եւ հաւաքեցեալ ի մի՝ յոյնաշան Էրկմոր Մատ-
թէսի Վարդապետի Բանասիրի:

Տպագրեցեալ ի Հայրապետութեան Տնտես Հազարս Սրբազան Կաթողիկոսին ա-
մենայն Հայոց: Եւ ի Պատրիարքութեան սարք աթոռոց Ծրուողէմք Եւ Կոտանեղինու պոյ-
սոյ՝ Տնտես Յակոբայ Եւ Տնտես Մինասայ Աստուածաբան Վարդապետաց: Ի Յայրաբանի
աստուածատուրի:

ՓԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ

Յիշատակարան Յայեցման:

Օրհնութիւն...

...Ուստի բանասէր Եւ գիտական մեծ բարունի Վարդապետն Մատթէոս՝ աշխա-
տասիրեալ առ ի Հաւաքումն սորին. Եւ իբր սրբալով կակղացուցեալ անասնով զառ ի պէ-
տաւ բնաւաշտութեան վարդապետաց համակարգացն իւրոց: Որոյ սրինակն գրչադէր՝ գոյց
մեծ Յարութիւն թախովաստակ Եւ զրաւէր վարդապետին Եւ խոհեմազարդ եպիսկոպոսին
սրբոյ անասաւան լմայ: որ է Հարազատ մատակարար Եւ Հոգաբարձու սրբոյ անասաւան
այնորիկ: Եւ բոլոր պակասութեան եղբարին՝ արչ ի մէջ սորին՝ սիրով Եւ հաւատարմորեն
պաշտօնի կառավարող: Որ ի սոյն ամի Եւ՝ յորում էր թուականն ռճՊ, Եկեալ էր ի Բա-
ղարն կոտանեղինու պոլիս՝ հաւաքի զողորմութիւնս զակա անասաւան լմայ: Որ զրեթէ Զա-
րին յորդորումսն Եւ թախալիս տալով՝ տպեցաւ բաւ Եւ Էւլոյս անաս պարճաւ զոյով զը-
խովին տապաւնութեան սորին:

Արդ՝ ըստ առաքելոյն իրատու գոր աւել՝ թէ Եւ մի ումիս պարտական գտանիցիք,
պարտիք ընթերցողը Եւ լաւողող Եւ՝ յիւլ առ ի բրիտոս գիւրդրեցեալ Յարու-
թիւն վարդապետն սրբոյ անասաւան լմայ ի մաբուր մաղթանա մէր, Ընդ նմին Եւ զհան-
դուցեալ աստուածատուրի որդի՝ զիս զանխմաստ զպիրս յստանէ՛ք՝ զտապալիօղ սորին.
Եւ զաշխատասիրն իմ գործարարինս զբրանման մշակն՝ զախրաշու զրիգորն վանդի. զի Եւ
զոր պարտաւանտոյ լեալք՝ յիւլիլք յաւուր յայտնութեան Քրիստոսի. ամէն:

ԻՆՆՕՔ.

Ներկայ գիրքը միեմոյն տարում մէջ երկու ամբաստանողութիւն ունեցած է. Իսկապէս որ բովանդակութիւնն ու հետազոտութիւնը ամէն կերպ Յոյնն են: Ասկայն ինքն մանր տարբերութիւններ, որոնցմէ գլխաւորներն են.

ա) Ներկայ առաջին հրատարակութեան բուրգը անլի հասաւ է քան Յայտարարին:

բ) Եւ 3-ի լուսանցադրոյ տարբեր է երկու հրատարակութիւններում մէջ:

գ) Կան շարունակ, կէտադրութեան եւ ուղղագրութեան սխալներու մանր տարբերութիւններ երկուքին միջեւ:

դ) Առաջին հրատարակութեան ճիշտակարանին մէջ, իբրեւ տպարանի անշնորհաւոր կը յիշուի *զգրտանշան մշակի՝ զտարացու զրիզորն մանչէ:* Մինչ երկրորդին մէջ՝ *զգրտանշան մշակի՝ զմարտարարն եւ զտարարն:*

Այս պատճառներով յարմար ճիշտեցինք երկուքը ճիշտապէս իբրեւ անշնորհաւոր տարակութիւններ:

ԿԵԼՎԵԿԵԱՆ ՄԱՆԵՆԱԳԱՐԱՆ

230-14 Ե.

244

ԵՆԱԳՐ. ԳԻՐԻՔ ՈՒԹՆ ԽՈՐՀՐԳՈՅ ՄԵՂԱՅ: Կ. ԳՆԼԵԱ, ԵՊՈՒՄԱՆԱՐԱՆ, ԵՊԱՊԵՐԵՂ՝ Յովհաննէս Դպիր, 1750, 192 էջ:

ԱՆՈՒՄԱՐՆԵՐ

ԳԻՐԻՔ ՈՒԹՆ ԽՈՐՀՐԳՈՅ ՄԵՂԱՅ

Արարեալ Սրբոյ Հորն Եւպրեայ. Եւ Հաւաքեցեալ է մի՞ յոգնաշուն հրկամբ Մառթէսի վարդապետն Բանասիրք:

Տպագրեցեալ է Հայրնապետին Տեան Հաղարու Սրբապետ Գաթաղիկոսին աւանդի Հայոց. Եւ զտարարութեան սուր աթոռացի երուսաղէմի եւ Կոստանդնուպոլսոյ Տեան Յայրայ. եւ Տեան Միանայ. Աստուածարան վարդապետացի. է Տպարանի աստուածաւորն:

ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ

Յիստակարան Տպեցում:

Սրնաթին...

...Ուստի քանակէր Եւ զեանական մեծ բարեւի վարդապետն Մառթէսո՝ աշխատաւորեալ աք է Հաւաքումն սպին. եւ իբրեւ որովայն կազմացեցեալ անասեալ զսա է պէտքս բնականութեան վարդապետաց. Համակարգացի իւրոց: Որոյ օրինակն զբաղարք՝ զայս մեծն Յարութին զաշխատակ եւ զսուր վարդապետին եւ խահմադար իսկականութիւն սրբոյ անասաւին լծայ: որ է Հարգաւ մասակարար եւ Հարգաւ մարտն անասաւին աշխարհի. եւ բոլոր պակասութեան եղբարցի որք է մէջ ուրին՝ սիրով եւ Հաւատարմութեան պաշտելու կոտորմարդ: Որ է սուր մարն եւ՝ յարմ էր Թաւանն շնորհ. Եւեալ էր է զտարարն կոտորմարդին՝ Հաւաքի զոգորմութեան անկա անասաւին լծայ: Որ զրիթն նորին յրիզորմարն եւ զաշխարհի աշխարհ՝ տպեցումն սա է ի լոյս տալու զաստու զուղ զբաղարքն անասաւին սրբին:

Արդ՝ բոլ առաքելոյն իբրտալ զոր ամէ՝ Թէ եւ մի ունեց պարտական գտանիցիւ պարտիք ընթերցողք եւ Հաւաքք է սմանէ. յիշել առ է քրիստոս զվերադարեցեալ Յարութին վարդապետն սրբոյ անասաւին լծայ է մարդ ժողովան մեք. Ընդ նմին եւ զանազանաց առտուածաւորն որքին՝ զիս զանկաւոր գլխաւորն զտարարքն սրբին. եւ զսխալաւորն իմ զորմարտին զգրտանշան մշակին՝ զմարտարարն եւ զտարարն. զի եւ զուր պարտաւորաց լեալք՝ յիշելիք յուր յայտնութեան Զրիտաւոր. ամէն:

ԿԵԼՎԵԿԵԱՆ ՄԱՆԵՆԱԳԱՐԱՆ

230-14 Ե.

245

ԿՐԹՈՒԹԻՒՆ ՔՐԻՍՏՈՆԵԱԿԱՆ: Կ. Պուլս, 1750, 28 էջ:

ԱՆՈՒԱՆԱԲԵՐԹ

(ԿՐԹՈՒԹԻՒՆ) ՔՐԻՍՏՈՆԵԱԿԱՆ:

ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ

Հուսարեցեալ յուժանէ բանախիչ Համաստարար վան ժանկանց անվարժից կամ Բարաժորժից:

Ի Թուակահիւ Հայոց ձեզք: Յուժարի ին:

Տ Յ

Կիւլպէնկեան Մասնագարան

238 Քր

246

ՊԱՆՏԱՍՏԱՐ ԳՊԻՐ. ԳՐԻՍԻԿՍ ԵԱՆԱԻՏ: Կ. Պուլս, աղ. Յովհաննէս (արդի Հանդուցեալ Առաւածատար Կոստանդնուպոլսցիք): 1750, 96 էջ:

ԱՆՈՒԱՆԱԲԵՐԹ

ԳՐԻՍԻԿՍ ԵԱՆԱԻՏ, ունի յինքեան բռն ինչ Հուսարեցեալ աստի եւ անտի. յաղագս զարի որոց միտս ունին եւ լսելիս:

(Յաջորդ էջ) Տպեցեալ Կարդուժեմի Առաւածոյ յառաջ քան զայս, ի Հայրապետութեան Սրբոյն էլմիանին՝ Տեառն Առաւածատարոյ Սրբազան Կարդուժեմի ամենայն Հայոց:

Ի Պատրիարքութեան սրբոյն Երուսաղէմի՝ Տեառն Գրիգորի Ենթակալար Եպիսկոպոսի: Ի Հուսարեցեալ Կոստանդնուպոլսի: Հրամանաւ Կորին առաջնորդի՝ Տեառն Յովհաննէս Առաւածարան Վարդապետի:

Իսկ այժմ Կարդուժեմի Տպեցեալ ի Հայրապետութեան սրբոյն էլմիանին Տեառն Հաղարու Սրբազան Կարդուժեմի, եւ ի Պատրիարքութեան սրբոյն Երուսաղէմի՝ Տեառն Յովհաննէս Սրբազան Եպիսկոպոսի եւ Առաւածարան Վարդապետի:

Ի Կոստանդնուպոլսի քաղաքի: Հրամանաւ Կորին Վերադիտողի Տեառն Միեռասոյ Սրբազան Եպիսկոպոսի եւ Առաւածարան Վարդապետի:

Մտաւ ծառայից Տեառն

Պաղատար ինչին զպիբ կենարան,

Կոստանդնուպոլսցիք:

ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ

Յիշատակարան Տպուի Գրիգորի:

Փառք...

...Որ եւ կարդուժին ողորմութեամբ իւրով՝ մերոյն Կոստանդնուպոլսի, աղպիլ եւ ի լոյս անել զգործիքի անտարկեալ շարադրեցեալ ի տիրացու պաղատար զպիբ աւելի քան զինքեան ամս յառաջ քան զայս եւ աղպիլեցեալ, եւ կոչեցեալ ի Հաղարեցեալ Եպիսկոպոսի: Իսկ այժմ Կոր եղև, աղպիլ ըզմանի եւ արդեամբ աէր զուկասի որդի տիրացու զասպարին: Ի տպարանի Հանդուցեալ մատենի աստուածատուրին եւ որդւոյ Կորին՝ Գիանոց Ծառայ աւարացու յանձնիս: Աղք որք չաւիք ի սմանէ ի փառս աստուծոյ, յիշեալիք յաղթս մեր զվերորդեալ տիրացու զասպարի, եւ զՀայրն Հանդուցեալ զպիբ զուկասի, եւ զպապի զտէր Կոստանդին, եւ զայլ անչեցեալ Կորին, Ընդ Կորին եւ զին Հանդիման աշխատարար զործարանիս յիշեալիք ի աէր եւ ողջ լերուք:

Կիւլպէնկեան Մասնագարան

250-2 Պա

247

ԳԵՈՐԳ ՎՐԴ. ՄԻԼԱՅԻՄ. ՃԵՄԱՐԻՑ ՆԵԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆ ԿԱՐՈՒՂԻԿՈՒԹԵԱՆ, 1750, 272 էջ:

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ

ՃԵՄԱՐԻՑ ՆԵԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆ ԿԱՐՈՒՂԻԿՈՒԹԵԱՆ.

Տպագրեցեալ երկրորդ Անգամ:

Ի Հայրապետութեան ամենայն Հայոց, Տեան Ղազարու Ճշմարտաւէր Կաթուղի-կոսին: Եւ ի պատրիարքութեան երկուց Սրբոց Կորնուլիոսի եւ Կոստանդ-նուպոլսոյ Տեան Յակոբայ եւ Տեան Մինասոյ Առաւելաբարն Վարդապետաց: , Կ

Թուին Հայոց. (1190)

ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ

Ձունի:

ԾԱՆՕԹ.

Հեղինակի, ինչպէս Գառն տպարանի եւ երկրի ամեն չէ տրուած: Հեղինակն է Գե-որգ Վրդ. Միլայիմը, եւ զիրքը, 1734-ին տպուած է առաջին անգամ՝ զփորձ վիճարանու-քեան ընդշէմ երկարմակաց Վերնագրով, Պոլս, Մարտիրոս Գալիքի տպարանին մէջ: Մա-տնեղաբանին մէջ իր պատկերն օրինակներ, քրոնց ամուսնաբերքին մէջ կարողանալ յիշատակութեան վերջ իջ պակսի Երուսաղէմի եւ Պոլսոյ պատրիարքներու մասը. փոխա-րէմ՝ տպուած է հետեւեալ յիշատակութիւնը. «Ողորմութեամբ եւ Տրուք» Բրիտանացի եւ Բարեպաշտուհի Կիւլ Խաթունին: Ձբբի Բաշեալը:

Կիւլպինկեան Մատենադարան

278 ձշ

248

ԱՆՏՈՆ ՎՐԴ. ԿՈՎՉԻՆ. ՓԻԼԻՍՈՓԱՅՈՒԹԻՒՆ, Հասար Ա. Թրդ. Վրթանէս Վրդ. Աւէէր-եան: Վիննաիկ, տպ. Ստեփաննոս Որլանտան, 1750, 2 (80) + 482 = 562 էջ:

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹՓԻԼԻՍՈՓԱՅՈՒԹԻՒՆ

Ըստ անըտերիւր, եւ անայթաղ Վարդապետութեան օրդ-ի Թովմայի:
Բաժանեալ ի շուր հասարս. Զոր արարեալ է հօր Անտոնի Կովչեայ՝ լեմովկեցւոյ,
Առաւելաբարն Վարդապետի Փարէս Ժապարի:

Հասար Առաջին: Տրամարանութիւն:

Թարգմանեալ զգուշութեամբ ըստ հայկական լեզուիս ոճոյ, ի Հայր Վրթանէս Վարդապետէ կոստանդնուպոլսոյ յաշակերտէ Միխիթարոյ Վարդապետի, ժենի Արարի: Եւ տպարարւոյ Հրամանա Ստեփաննոսի Վարդապետի, եւ Արարի ետրին յաշորգի:

Ի Հայրապետութեան ամեն Ղազարու Հայոց Կաթուղիկոսի: Թամի անան. 1750:
Ի Թուականութեան Հայոց. Ընդր:

Ի Վիննաիկ. Ի տպարանի Որլանտան Ստեփաննոսի. Հրամանա Մեծաւարաց. Եւ
Փրիվիլեգիոյն:

ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ

Ձունի:

ԾԱՆՕԹ.

Առաջին Կտուր: էջ Ա-Ձ (1-80), առաջին ամուսնաբերքով, տպուած է 1751-ին եւ

կը Յերկայացմէ Էփիիսոփայութիւնն յորս Կատարմերուն յառաջանալիսն: Առաջին հատորը տպուած է 1750-ին, զւնի առանձին ամուսնաբերք՝ յառաջաքանիւ ամփրագէտ ետէ:

Կիւլպէնկեան Մասնագարան

100 Ա

249

ԱՆՏՈՆ ՎՐԴ. ԿՈՎԴԻՆ. ՓԻԼԻՍՈՓԱՅՈՒԹԻՒՆՆԻ Հասար Բ. Թրգմ. Վրթակէ Վրդ. Ասկէրեան: Վենետիկ, տպ. Մանփաննոս Որլանտեան, 1750, 501 էջ:

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ

ՓԻԼԻՍՈՓԱՅՈՒԹԻՒՆ

Ըստ անշտերիւր, եւ անայթաք Վարդապետութեան սրբոյն Թովմայի:

Բաժանեալ է չորս հատորոյ: Զոր արարեալ է հօր Առանի կովչեոյ՝ լեմովկէցոյ, Աստուածարան վարդապետի Փարէն քաղաքի:

Հասար Երկրորդ: Առաջին մասն քնարանութեան:

Թարգմանեալ զգուշութեամբ ըստ հայկական լեզուիս ոճոյ, է հայր Վրթակէս վարդապետէ կոստանդնուպոլսեցոյ յաշակեալ Միխիլայ վարդապետի, մեծի Արարչի: Եւ տպագրեալ Հրամանաւ Ստեփաննոսի վարդապետի, եւ Արարչի Կորին յաջորդի:

Ի հայրապետութեան տեան Ղազարու հայոց կաթուղիկոսի: Յամի տեան. 1750: Ի Թուականութեան հայոց. 2849:

Ի Վենետիկ. Ի տպարանի Որլանտեան Ստեփաննոսի. Հրամանաւ Մեկուսոցայ:

ՔԻՇԱՍԱԿԱՐԱՆ

Զուշի:

Կիւլպէնկեան Մասնագարան

100 Ա

250

ԱՆՏՈՆ ՎՐԴ. ԿՈՎԴԻՆ. ՓԻԼԻՍՈՓԱՅՈՒԹԻՒՆՆԻ Հասար Գ. Թրգմ. Վրթակէ Վրդ. Ասկէրեան: Վենետիկ, տպ. Ստեփաննոս Որլանտեան, 1750, 698 էջ:

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ

ՓԻԼԻՍՈՓԱՅՈՒԹԻՒՆ

Ըստ անշտերիւր, եւ անայթաք Վարդապետութեան սրբոյն Թովմայի:

Բաժանեալ է չորս հատորոյ: Զոր արարեալ է հօր Առանի կովչեոյ՝ լեմովկէցոյ, Աստուածարան վարդապետի Փարէն քաղաքի:

Հասար Երրորդ: Երկրորդ մաս քնարանութեան:

Թարգմանեալ զգուշութեամբ ըստ հայկական լեզուիս ոճոյ, է հայր Վրթակէս վարդապետէ կոստանդնուպոլսեցոյ յաշակեալ Միխիլայ վարդապետի, մեծի Արարչի: Եւ տպագրեալ Հրամանաւ Ստեփաննոսի վարդապետի, եւ Արարչի Կորին յաջորդի:

Ի հայրապետութեան տեան Ղազարու հայոց կաթուղիկոսի: Յամի տեան. 1750: Ի Թուականութեան հայոց. 2849:

Ի Վենետիկ. Ի տպարանի Որլանտեան Ստեփաննոսի. Հրամանաւ Մեկուսոցայ:

ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ

Ձուհի:

Կիւլպէնկեան Մասնադարան

100 ԱՅ

251

ԱՆՏՈՆ ՎՐԴ. ԿՈՎՆԻՆ. ՓԻԼԻՍՈՓԱՏՈՒԹԻՒՆ, Հասար Դ. Թրգմ. Վրթանէս Վրդ. Ասէր-
հան, Վենետիկ, ապ. Ամստ Գոթուլի, 1751, 627 էջ:

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ

ՓԻԼԻՍՈՓԱՏՈՒԹԻՒՆ

Հոս անդամերէր, եւ անոյթաք Վարդապետութեան որդի թովժայի
Բաժանեալ ի չորս Հասարս. Զոր արարեալ է հօր Ամստի կովժեայ՝ լեժովկեցոյ,
Աստուածարան վարդապետի Փարէս քաղաքի:

Հասար Զորարդ: Բարոյական. եւ Համարեալութիւն:

Թարգմանեալ զգուշութեամբ ըստ Հայկազեան լեզուիս սեռոյ, ի Հայր Վրթանէս
վարդապետէ կոստանդնուպոլսեցոյ յաշակեան Միտթարայ վարդապետի, ժննի Արքայէ:
Եւ ապաքրեալ Հրամանա Սանփաննոսի վարդապետի, եւ Արքայի Եսթի յաշուրդի:

Ի Հայրապետութեան տեսն Ղազարաւ Հայոց կաթողիկոսի: Թամի տեսն. 1751:
Ի Թուակնութեան Հայոց. Ե՛:

Ի Վենետիկ. Դ ապարանի Ամստի Գորզուլի: Հրամանալ Մեծաւորաց եւ Փրիվի-
լէճէյիս:

ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ

Ձուհի:

Կիւլպէնկեան Մասնադարան

100 ԱԶ

252

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ՎԱՐՈՒՅ . . . ՍՐԲՈՅՆ ԵՍՉԱՆՆՈՒ ՈՍԿԵՐԵՐԱՆ ՀԱՅՐԱԳԵՏԻՆ: Թրգմ.
Դրբիզոր Վիլյամեր Կաթողիկոս, Հրա. Սարգիս Արքեպս. Կ. Գոլտեյի, Վենետիկ, ապ. Ամ-
ստ Գոթուլի, 1761, XII(12) + 318 + 330 էջ:

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ Ա

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ՎԱՐՈՒՅ ԵՍՉԱՆՆՈՒ ՈՍԿԵՐԵՐԱՆ:

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ Բ

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ Վարուց. Սքանչելեաց. եւ Դիպուածոց՝ Սրբոյն Յոհաննա Ռեկերեան Հայ-
րապետին Կոստանդնուպոլսոյ:

Թարգմանեալ ի Յունականէ ի Հայո՝ ի Դրբիզորէ Կաթողիկոսի Վիլյամերի Կիւլի-
ցեայ. շուրջ զթուականութեամբ Հայոց. Ե՛:

Տպարկեցեալ աշխատութիւնութեամբ Սարգիս Արքեպիսկոպոսի Կոստանդնուպոլսեցոյ:
Խնդրանք, եւ արքանա՛ր Կարալլացի իննեց Գաղտիս, որ արար քիչապակ վասն
հոգւոյ հանգուցեալ կողակցի իւրոյ Տեղլէթիս, եւ արգասի Յօգի խղճեժդարի:

Ի Հայրապետութեան սրբոյ էջմեռնի՝ տեառն Միւստայ ակնեցւոյ,
 Յամբ Տեառն. 1751: Ի Յուսիսի. ա:
 Ի Վենետիկ: Ի Տպարանի Անտոնի Գութուի: Հրամանա Մեծաւորաց:

ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ

Ձուսի:

Կիւլպէնկեան Մատենադարան
 922.1 Ո

253

ՊՕՂՈՍ ՎՐԴ. ՍԵՆԵՐԵԱՆ. ԿՐԹՈՒԹԻՒՆ ԱՊԱՇԽԱՐՈՂԻ. Թրգմ. Սարգիս Արքեպ. Կ. Պուս-
 ւեյքի Վենետիկ, ապ. Անտոն Գութուի, 1751, XXVIII(28) + 240 = 268 էջ.

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ

ԿՐԹՈՒԹԻՒՆ ԱՊԱՇԽԱՐՈՂԻ

Աս ի բարեպետ խոստովանիւ:
 Գիրք Հոգեւոր, յարմէ ամենայն ոք կարէ ուսանիլ զհաւատաբէ եղանակ զառնելոյ ի
 Հնարհա Տեառն, եւ պահել ի նայն:
 Եարադրեալ ի Պառնէ տնկերեան, յընկերակցութենէ Յիսուսեան: Նորապէս թարգ-
 մանեցեալ յիտալական բարբառայ ի Հայոց լեզու, ի Սարգսի Վարդապետէ, եւ Արքեպի-
 կոպոնէ Կոստանդնուպոլսեցւոյ, սրոյ աշխատութեամբն նաեւ ապադրեցաւ:
 Ի Հայրապետութեան սրբոյ էջմեռնի, տեառն Ղազարու Հայոց Կաթողիկոսի.
 Յամբ Տեառն. 1751: Եւ Հայոց. ամ:
 Ի Վենետիկ: Ի Տպարանի Անտոնի Գութուի: Հրամանա Մեծաւորաց:

ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ

Ձուսի:

Կիւլպէնկեան Մատենադարան
 234 ՍԷ

254

ՍՏԵՓԱՆԵՆՈՍ ԴԳԻՐ. ՏԱՂԱՐԱՆ: Կ. Պուս, ապ. Տէր Յովհաննէս, 1751, 64 էջ.

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ

ՏԱՂԱՐԱՆ ՓՈՔՐԻԿ ԵՒ ՀԱՄԱՌՕՏ:

Յորում պարունակին երգք Հոգեւորք՝ եւ զսարճառիթք, երգեցեալք ի զուարճու-
 թիւն ժողովանց Եկեղեցւոյ. ի Ստեփաննոս յնչին Դպրէ:
 Ի Թուին Հայոց. 1200 փաթաղարի. ծք:

ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ

Յիշատակարան:

Յժանդակութեամբն տառուոյ աւարտեցաւ տեառակս ալ: Ի Հայրապետութեան
 տեառն Ղազարու Սրբազանի՝ Հայոց Կաթողիկոսին:

Եւ ի Գաւառաբնակիչներէ՝ որոնց աթոռացի՝ տնտես Յակոբոյ՝ եւ տնտես Մինասոյ
Գերբեմբեր եւ Առաւելանոսի վարդապետացի-
ի Տպարանի Յեր Եղանիկի:
Արդ՝ որք հանդիպէ ամս յիշեցէ՛ք ի ժառար աղօթս ձեր հանգիւքն Երեւոյն, աշ-
տիքն զՄովսէսն եւ զՄարտին:
Նաեւ զտնտեսն եւ զխնայաբանն:

Կիւլպինկան Մատենադարան

284.4

1751

255

ԳՐԳՈՒԿ, ՈՐ ԿՈՅԻ ԷՃԻՄԻՐՏԷ, Հրա. Սարգիս. Արքեպ. Կ. Գուլեսի, Վենետիկ, ապ. Ան-
տան Գոթթի, 1752, XXXI(21) + 456 = 477 էջ:

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ Ա

ԷՃԻՄԻՐՏԷ ԵՒ ՏԱՐԵՐԱՐԱՆՈՒԹԻՒՆ:

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ Բ

ԳՐԳՈՒԿ, ՈՐ ԿՈՅԻ ԷՃԻՄԻՐՏԷ:

Յարմազ պարսկահայի Նախ՝ Երջան ժամկետաւոր զնկույցմանց: Երկրորդ՝ Ընկնա-
ւաւոց տարերիկան արհաւիրանց: Երրորդ՝ Հաւաքմանց Նախաւոր բանից իմաստասիրաց:
Չորրորդ՝ Տպարանի հանձնարարութիւնք, եւ խաղք:

Տպարանիցն աշխատասիրութեամբ Սարգիս Արքեպիսկոպոսի Կոստանդնուպոլսեց-
ւոյ, ի յազուա եւ ի զուարճութիւն Դեպտիքի՝ Ժանկանց ուսումնասիրաց ժերային Ազգի:
Յմանդակութեամբ եւ խնայմանք՝ Մաւանի Յակոբի արդի, Երեւոյն թովմաս
Հիւլպինկան Սեդրուհան. (որ եւ Տաշիսներէն կուի) Թոմարս ախ Մուստա:

Ի Հայրապետութեան Հայոց ի Հաւանկարն օտար էլժիւնին: Տնան Միտասոյ Կա-
թողիկոսի Աննիցւոյ: Թոմի Կեանքարին ժերայ: 1752: Ի ժառար 30 ի Վենետիկ: Ի Տպա-
րանի Անտան Գոթթի:

ՈՒՇԱՏԱԿԱՐԱՆ

Ենորհիւ՝ եւ սարմաթեամբ Տնան՝ եղերեցաւ ապագայումս աշխատասիր զրդ-
կանս (որ է իբր զրոտարան իմն ուսումնալան ժանկանց) ի բարեվոյնի քաղաքն Վենետիկ. ի
խնայման աշխատիկ պերճաբանի, որոյ անունն ի յառաջին հոգաբար տարին ժանկարեցաւ: Ուս-
տի խնայման ի վաշիւղացոյ՝ յիշատակել յաղթս ձեր, զնեղոց Խորին, եւ ձեր՝ ժիւղ Հայր
ձերիւ ի Տէր:

Կիւլպինկան Մատենադարան

133 Սա

256

ՄՈՎՍԷՍ ԵՐԵՆԱՅԻ. ՀԱՅՈՑ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ, Հրա. Սարգիս. Արքեպ. Կ. Գուլեսի, Վենե-
տիկ, ապ. Անտան Գոթթի, 1752, XXX(12) + 424 + 92 = 528 էջ:

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ

ԱՋԳԱՐԱՆՈՒԹԻՒՆ ՏՈՂՄԻՆ ՈՍԵՐԵՆԱՆ

Յորինեալ ի Մովսէս Եղանիկ վարդապետէ, եւ Յոյնեալիս Գերբեմբեր. Ի
խնայման Պայազատասիրան Մաւանի Բազրատուհայ:

Տպագրեցեալ երկաթբուքեամբ Սարգսի Վարդապետի եւ Արզնապետի հաստանդուպօղեցւոյ: Ըստ ինքրոյ Յունեկէս Զէլէպօքի Սեղոսեան. առ ի չիբի յիշատակ բարի տեսան՝ Հովհաննէ Մանեկի Թարութիւն Գերապետի Փշխանին Յրիտառն Հանգուսէլոյ:

Ի՞նչ շարադեանութեան Սրբոյ իջմաննի. Տեսնեմք Միտասյ Ակնեցւոյ՝ Հայոց Կաթուղիկոսի. Թամի Տեսնեմք. 1752. ի Մայրի. 12: Ի Վեկեթի. Ի Տպարանի Անտոնի Պոթօլի. Հրամանաւ Մեծաւորաց:

ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ

Զուեթ:

ԵԱՆՈԹ.

Վերջաւորութեան, տառնին տնտեսութեթով եւ իջմամբով (1-92) հիշ պօքի Խորենացիի Հրամանութիւն Աշխարհագրութեանը. Անտեսութեթին է.

ՀԵՏԵԻԻ ՀԱՄԱՌՈՏ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ԱՇԽԱՐՀԱՅԻՐՈՒԹԵԱՆ.

Թորոմ ընտելի զՄասնեց Աշխարհի. եւ զՆաւաւոր Գաւառաց, Գաղաթաց, եւ Գեոսոց: Արարեալ ի Նոյնոյ Հեղինակէ Մովսէսի Խորենացւոյ. Գալիթարալ եւ Թագապետեաց Վարդապետի:

Տպագրեցեալ Հեանապետ՝ Աշխատաւորութեամբ, եւ Արզնապետ Կոնսթանտին, բոլոր Անտոնի Զանապետեան ի յոգրանի:

Ի Վեկեթի:

Կիւլլեկեան Մասնագրութեան

956-621 հ.

257

ՊԱՏԵՆԶ ՀՈԳԵՒՈՐ. Թորոմ Թովհանէս Վրդ. Կո Պոսեթի Վեկեթի, ապ. Սահփանեան Որլանեան, 1752, 321 էջ.

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ

ՊԱՏԵՆԶ ՀՈԳԵՒՈՐ

Պարունակող քաղաք եւ զանազանից շինարարութեան պոթից, Ըստ պատշաճաւորութեան տեղւոյ եւ ժամանակի:

Խորդանեցեալ ի Յովհաննէսի Վարդապետի հաստանդուպօղեցւոյ:

Թորոմ յետոյ յոմանց յաւելան եթիւ սաղմոսի ապախարութեան, Նախապատրաստութիւն զրիտանէարար ժեանելոյ, Հաւատով խոտորանին: Եւ Նախապատրաստութիւն ի յիշտոյ յարլարանաց տեսնեմք յետոյ յետուի զրիտանի:

Տպեալ յամի տեսնեմք 1752. Հոկտեմբեր 18: Ի Տարապետութեան տեսնեմք Միտասյ Հայոց Կաթուղիկոսի:

Ի Վեկեթի. Ի ապարանի Որլանեան Սահփանեան, Հրամանաւ ժեանաւորաց: Հանդերձ Փշխանիէնիով:

ՅԻՇԱՏԱԿԱՐԱՆ

Զուեթ:

Կիւլլեկեան Մասնագրութեան

248 հ.

258

ԳԻՐԲ ՁԵՌՆԱԴՐՈՒԹՅԱՆ. Գ. Գուր, ուղի հանգուցեալ ժամանակ Աստուածատուրի, 1752, 159 + 272 = 431 էջ:

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ

ԳԻՐԲ ԱՄՏԻԱՆ ՅԱՆՈՅ ԴԳՐԱՅ ԵՒ ՍՄԻԿԱՒԱԳԱՅ ԵՒ ՔԱՀԱՆԱՅԻՑ. ԵՒ ԳԱՒԱԶԱՆ ՅԱՆՈՅ ՎԱՐԴԱՊԵՏԱՆ:

Տղեցեալ է Հայագիտութեան սրբոյն էջմիածնի՝ Տեառն Մինասայ առնեայն Հայոց Կաթողիկոսի:

Արդեամբ եւ ետիւր՝ մէջոյն բարեպաշտեան ժամանակ Գրեգորին: ք հոռոտեղ Եուզովիս Քաղաքի: Ի Թաւիս Հայոց արքա: է Տարաքնի Հանգուցեալ ժամանակ աստուածատուրի:

ՅԻՇԱՆԱԿԱՐԱՆ

Յիշատակարան Տըպուրի:

Փառք...

...էր յաւարտ առնել զառաջիկայ գրչոյն զմեծագործութեան աստիճանաց եկեղեցւոյ՝ եւ զառաջիկայ վարդապետացն էր քառա յոյն առնեալոր Տէրութեան նորին, եւ ի վարդապետութիւն առաջագործ եկեղեցւոյն իւրոյ սրբոյն էր հայտատեան աշխարհիս:

Ի Հայրապետութեան Սրբոյն էջմիածնի գերատաճարնա զահլին, Տեառն Մինասայ երկրոյն երեսնալ սրբազան Կաթողիկոսի առնեայն հայոց:

Աւ ի Պատրիարքութեան սրբոյն Արտաշէսի Աստուածաւառ քաղաքի՝ Տեառն Յուդաքայ սրբազան եւ աստուածաբան վարդապետի:

Ի հոռոտեղեւուզովիս քաղաքի: Հրամանաւ նորին սրբազան Պատրիարքի Տեառն Եւսեբոյն աստուածաբան վարդապետի:

Որ ա՛ր ըստ հանձնի սրբոց աստեղծաց եւ Հայրապետաց՝ եղովիւր փակեաց զարձեալ՝ որ զազնեան եւ զանարձեան յմեծագործն առնեալն ջառնալ: եւ զարձեալութեան մեծագործին աստեղծ առնելոյն եւ ոչ փոյլ մի: զոր հոռոտառն զահլեաց ահր աստուած մեր առնել:

Արդ՝ եղև ապումն զբոյս՝ համեմովն վերագրեալ սրբազան Պատրիարքին հոռոտեղեւուզովոյն: Որ համէր եւս թէ իւր արդեամբք լինելիք որ եւ ի մէջն աշխուհ եղաւ, բայց յետոյ իրազեկ լեալ մէջոյն բարեպաշտեան ժամանակ գրեգորին, ըստ բարեւէր ըզմին իւրոյ, ինկրեաց ի սրբազանին որ ինքն առնէր զիւրեան առ ի լինել յիշատակ հոգւոյն իւրոյ:

Ընդ որ հանձնալ սրբազանն, եւ հաւանութիւն ըստ սիրելւոյն զեւ լինել աշխուհ:

Արդ յիշելիք ուրեմն միով հայր մերի զվերագրեալ սրբազան Պատրիարքին հոռոտեղեւուզովոյն: եւ զմեծան նորին զետային եւ զետպուն: Աւ ընդ նմին զմահանի գրեգորին վերագրեալ բարեպաշտեան. եւ զմեծան նորին զմահանի միւրեանն եւ զմահանի ըզլիս իւրոյ, եւ զվարդապետն զմահանի զարձեան. եւ զարդեակն իւրեւմ զարեացաւ յակորն. եւ զաներձեան զմահանի աշխարհին: Յիշելիք ընդ վերագրելոցն եւ զաշխարհիկ արդար գրչոյն աշխարհի: Աւ որք յիշեալ՝ յիշեալ ի յիշումն աստուածէ մերէն առնել:

ԵԱՆՕԹ.

Առանձին էրանմարով եւ անուամբերով կը սկսի՝ գիրք գաւազան տալոյն աշակերտացն ճշմարիտ բանին ճարտարութեան: Իսկ էջ 53-ով կը սկսի զանունը-ծայրագոյն իշխանութիւն տալոյն վարդապետացն ճշմարիտ բանին ճարտարութեան: Որ է տալն աստիք, ճան ծայրագոյն գաւազանին:

Կիւլլեհեան Մասնագործ

204-8

1752

259

ՄԱՆՈՒԻԼ ՅՐՄԱՔԷ ԿԵՍԱՐԵԱՆ. ԵՐԳԱՐԱՆ ՀԱՅԻՐՃ. Գ. Գուլս, տպ. Հանգուցեալ Մարտիրոս Դպրի, 1752, 160 էջ:

ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ

ԵՐԳԱՐԱՆ ՀԱՅԻՐՃ: Ար ի սեռ պարանալին՝ երկնքումը զանազանք եւ Հնգեւորականք: Ի Հայրապետութեան տեսան Միւստայ զեւափառ Կաթուղիկոսին ամենայն Հայոց: Սը սրբոյն Սաղիմայ տեսան Թորոսի արեղիւկոպոսի: Սը ի պատրիարքութեան Բեւեանդիոյ՝ Տեսան Յակոբայ Սրբազան եւ Աստուածարան Բարանեայ պեմին: Թ.ին 1201 Սեպտեմբեր 10:

ՅԵՆԱՏԱՅԱՐԱՆ

Յիշատակարան:

Շնորհիւ եւ ստարութեամբ անեղին ստուանայ Հօր, տախիւք եւ տանգալութեամբ անմահի սրբւոյն Հօր, պարգեւօք եւ ձերբակալութեամբ անհատի Հոգւոյն, սրբւոյն եւ Հօր, եւ բարեխոսութեամբ ժօրն տառուանայ պատուեցելոյ, զաղեան առեալ աւարանցաւ գրգռիւս այս որ կոչի Նրգարան: Ի ապարանի Մարտիրոս զպրի, արգէն ի տէր Հանգուցելոյ:

Արգեամբ եւ զոյնիւք, ժահեանի սահակայ սրգի մինգաննի տիրացաւ կիրակոսին. Արգ ուրք Հանգիւղիք սմայ յիշեալիւք զմերոյ գրեալ մինգաննի կիրակոսն ճամայնի: ք նիւն-ցելովք իւրովք ամէն:

Նաեւ զլարազն եւ զցրուզն սարին կապարեայց, զգտիրացու Սնորհին: եւս մի ժողաւ նայք զգմբարան իւրգեանի զուստայ Մարգին, որ ժող անուամբ կոչին նասրատին Պանայ: Այլեւ Հուսի յետայ ի միա անեալ յիշեցէք միով Կայր մերիւ, անարժան եւ ուսորեալոյն ծառայիցք ծառայ սարակ Մանուէլո (որ լարազրեցի զառ ըստ տառուանայ աշխութեան եւ ըստ իմայ կարգութեան) Հանգերմ նիւնցեալ ծնագոց իմովք Թորոսի եւ կիւլի, այլ սրք յիշեալ իւրեալ լիւիք ի ջրիտառէ, ի միւսանգաւ պալլատեան նորին ամէն:

Եթէ կամիք երգարանիս այսովի բարի.

Իմանալ թէ զսորին աշղումն երբ արարի.

Ընդ միակի Հինդ երկերիւք թէ Համարի:

Երկ յարեւանն, տառեանկ տառեւ յայք յարմարի:

ԵՄԼՕԹ.

Կազմուած է 1734-իմ տպուած Վիքիք փոքրիկ որ կոչի Տաղարանցիմ հետ:

Կիւլլեհեան Մասեհազարան

284-4

1734

260

ՏԱՂԱՐԱՆ: Գ. Գուլս, տպ. Հանգուցեալ Մարտիրոս Դպրի, 1752, 448 էջ:

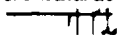
ԱՆՈՒԱՆԱԹԵՐԹ

ՏԱՂԱՐԱՆ ՎԱՏԵՆՈՒՅ ԵՒ ԳԵՂԵՑԻԿ Ի ՁԱՆԱՋԱՆԻՑ ԲԱՆԱՏԵՆՆԻՑ ԵԱՐԱԴՐԵՑ-ԵԱՆ Ի Խորանան Հայոց բարեխարգիւք եւ հիմարասիրաց:

Ի Հայրապետութեան տեսան Միւստայ ամենայն Հայոց կաթուղիկոսին: Իսկ ի Պատրիարքութեան Կոստանդնու. Գուլսոյս Արճի եւ Աստուածարան Վարդապետի: Տեսան Յակոբայ:

Ի ապարանի մարտիրոս զպրի Հանգուցելոյ ի տէր: Ի Թուին Հայոց. 1201

ᑭᓱᕐᕈᕋᔪᓄᓂ ᕐᕈᕋᔪᓄᓂ



Յիշատակարան:

Երկրի եր օժիտ, Թաւրի խմբակարգէ կը բարդանայ Կոյ եւ քրդի, եւ հոգւոյն սրբոյ եւ քարհոռութեամբ ամենօրեակէ զօր տեսնո ձերոյ Յիսուսի Գրքաւոր. եւ սը-
բոյ Սարգսի զգալարիկ եղծ տաւոր խոնկարոյ երգածախոր

[illegible]

Արեւմտքս եւ Գոյիւն Տէրազոյն Եզեւթի:

Արդ որք հանդիպե՞լ սմա, յեկեղի՞ք է զբեռտա զվերոյգրեւլ տերացու Եղիայն. եւ
զւայրն իւր զհաւանին եւ զմայրն իւր զպարզարն եւ զհանդուցեւլ զոյրն իւր զմարիամն եւ
համարն նրնյնցեալսն:

Յիշեցիք եւ պաշխառաւար դարձոյս զկապգուանդի իկիւթաճն: Եւ զծնողսն:

Ինչպե՞ս կ'ընդհատվի Մարտին Լյութերի օրհանգը:

264.4 8-

261.

ՊԵՏՐՈՍ ՎԴԻ. Կ. ՊՈԼՍԵՑԻ. ԳՐԳՈՒԿ ԵՌԱՄԱՄԵԱՅ: Կ. ՊԵՏԻՆ. ԽԱՅ. ՏԷՏ. ՅԵՎԿԻՄԻԼԻՆՆԻ:

1752. 172 49.

ԱՆՈՒԱՆԱԲԵՐԲ



ԳՐԳՈՐԿ (ԵՌԱՄԱՄԵԼԵԱՅ)

Արտ. Առաջինն կոչի Հարկաւոր Հարցմանը Քրեականեւհան: Ենթադրէ կոչի Բազմա-
յաւմարութիւն: Ժող Սրբորդն վերակոչի Տաղարան:

Ի Հայաստանում Տեսանքի միջոցով Գերբաբեր Սերգեյանի Կաթողիկոսին: Եւ Ի
Պատրիարքին Սերգի Սողոմոնյան Տեսանքի միջոցով Առաջնորդին Վարդապետին: Գրեթե
Ի Կաթողիկոսի Գործի Տեսանքի միջոցով Երանանդանի Պատրիարքին: Եւ Հրամանաւ Երբին:

✠ Գործարար Երանանդանի Կաթողիկոսին !1261:

RECEIVED

Ֆիշարտակարան :

Շնորհիւ եւ ազդրման թանձրացման, յանկ ելեալ աւարդեցաւ Շումառեւեայ քրքուհի:

Այս առաջարկներով համաձայնեցին Գեորգի Զարգուհեան, ՅԺԸՄԻԸ Կ' Մաքսիմ Գալյուշկին, Հակոբյան Սեդրիկ թմար, նաև զեդրարյան իմ հանգույցում զտրացող Կարապետյան և զԱնիսիմյան:

11. Եւ ամենեւեմ թրկաբն՝ որ եւ ապագայ աղքատէն իւրով:

Ի սահմանում Տեղ Յուշահիսթի:

[illegible][illegible]

228 94

(Twp. 15)

Կազմեց՝ Ա. Գ.